



PORTLANDI EESTI SELTSI TEATELEHT NR. 182 VEEBR. 2015

TEATED - ÜRITUSED / NEWS - EVENTS

Eesti Vabariigi 97. aastapäeva tähistamine

Eesti Vabariigi aastapäevale pühendatud pidulik aktus ja kontsert toimub 28. veebruaril 2015, kell 1:00 p.l. Milwaukie Luteri kirikus, 3810 SE Lake Road, Milwaukie, Oregon

Celebration of Estonian Independence Day

Portland Estonians and Unistus Chamber Choir are celebrating the 97th Independence Day of the Republic of Estonia

*February 28th, 1:00 pm Milwaukie Lutheran Church
3810 SE Lake Road, Milwaukie, Oregon*

Helmuth Kalmann jääb pensionile

Helmuth retires after 65 years of publishing Portland Estonian newsletters



Helmuth jätab tervislikel põhjustel Portlandi Eesti Koguduse ja Teadete/Sõnumite väljaandmise noortele. Täname Helmuthit pühendumise ja hea töö eest viimase 65 aasta jooksul!

Suur Aitäh! Thank you!

Filmiõhtu

Järgmine Portlandi Eesti Seltsi filmiõhtu toimub laupäeval 14.veebruaril kell 6:30 p.l. aadressil Crescent Hill Apartment Club House, 8340 SW Apple Way (palun parkida Apple Way ääres). Soovitav annetus \$5 inimese kohta (klaas veini sisse arvatud). Palun tooge kaasa suupisteid.

Film on "Vana Daami visiit", mille kohta võite lugeda <http://www.efis.ee/et/filmiidid/film/id/761/>



**Lääneranniku
Eesti Päevad**
VANCOUVER · WHISTLER

LEP 2015 XXXII

West Coast Estonian Days 2015

The event takes place August 5-9, 2015 in Whistler, B.C. Canada. The organizing committee is still hard at work preparing the program. Check their website lep2015.com for updates.

Helmuth Kalmann jääb pensionile

Kauaaegne Portlandi Eesti Teadete ja Sõnumite toimetaja Helmuth Kalmann on tervislikel põhjustel otsustanud jääda väljateenitud puhkusele ning anda oma töö üle nooremale generatsioonile.

Helmuth alustas kirjatööga juba 1950-ndate aastate alguses, kui ta sõja sündmuste järel Portlandi kanti sattus ning siin koos abikaasa Silviga kodu lõi. Enne e-mailide ja Facebook'i aega olid uudiskirjad väga tähtsad Eesti informatsiooni vahendamisel ning kogukonna kooshoidmisel. Tookord trükiti uudiskirjad kirjutusmasinal ning kopeeriti vanamoodsal paljundusmasinal.

Viimasel paaril aastakümnel kasutas Helmuth arvuti ja trükikoja abi. Möödunud aastal saatis Helmuth postiga Teateid ja Sõnumeid rohkem kui 100-le adressaadile nii Oregonis kui üle kogu maailma. Redigeerimisel ja postitamisel on teda aidanud abikaasa Silvi ja From Orav ning mitmed teised Seltsi ning koguduse liikmed.

Helmuth on olnud pikki aastaid aktiivne Portlandi Eesti Seltsi ja Koguduse eestvedaja. Veel hiljaaegu oli Helmuth see, kes sundis PES juhatust ürituste aegu ja kohti otsustama, et meie organiseeritud tegevus ikka täiel hool jätkuks. Helmuth on olnud aktiivne kõikides eestlaste tegemistes, olgu need seotud spordiga (võrkpall, suusatamine, rahvants) või vaimse arendamisega (kogudus, laulukoor). Suur tänu Portlandi eestlaskonna poolt!



Soovime
Helmuthile
jõudu ja tervist!

Kalev Sepp

Pildil: Helmuth
Kalmann oma
85. sünnipäeval
aastal 2010

Ülemaailmse Eesti Kesknõukogu pöördumine

Eesti kodanikel võõrsil on õigus valida riigikogu. Selle õigusega kaasneb kohustus, tõsine kohustus.

Kohustus, mis ei ole otseselt sätestatud EV põhiseaduses ega teistes seadustes. Aga seda kohustust ei saa mitte kergekäeliselt ignoreerida.

Väidetakse, et rahvas on võõrdunud riigi poliitikast, et rahvas on ükskõikne poliitilise protsessi vastu. Eestlased võõrsil, kes ei ole nii otseselt seotud igapäevase valimistegevusega, tajuvad siiski, et Eesti vajab tugevat demokraatiat, mis omakorda nõuab aktiivset kodanikkonda. Demokraatia areng ei talu pealtvaataja rolli valijaskonna poolt.

Üpris mitmed on veendunud, et tema häälest üksinda ei olene midagi, et ta hääli ei loe üldsegi. Selline lähtumine võib ohustada demokraatiat. Paraku välismaa eestlase kasutamata hääli kindlasti tugevdab nende hääle mõju, kes ei hooli eesti keelest, kultuurist, rahvusest ega riiklikust julgeolekust.

Eesti riik on andnud oma kodanikele võõrsil riigi passi ja ID kaardi kaudu eelistusi Euroopa Liidus vabamalt liikuda, tööd saada jne. Samas ei nõua Eesti mingit kohustuste täitmist nende privileegide eest, ei riigi makse, ei ajateenimist kaitsejõududes ega muud, jne.

Eestlased võõrsil saavad tiivustada neid, kes valiksid oma silmis parima kandidaadi, kes ei lase Eestit kasutada ühe ringkonna huvideks, kes aitavad Eestit areneda rahvusriigina ning hoiavad Eestit eesti kodanikele.

Eestile on iga üksik hääli suure tähtsusega. Milles see iseseisvuski siis seisneb, kui mitte vabaduses ise otsustada oma maa ja rahva tuleviku üle?

Riigikogu valimistel omavad hääleõigust kõik vähemalt 18-aastased Eesti kodanikud. **Riigikogu valimised toimuvad 1. märtsil k.a.** Välisesindustes paar nädalat varem. Täielik informatsioon eesti, inglise ja vene keeles on saadaval aadressil – www.vvk.ee.

Valimine on Sinu kohustus. Kasuta seda õigust!

Ülemaailmse Eesti Kesknõukogu juhatus

Published: 27 January 2015

**E.E.L.K. PORTLANDI KOGUDUSE
JUMALATEENISTUSED**
Läti Kirikus, 5500 SW Dosch Rd., Portland

Abipraost Hendrik Laur • Diakon Kalle Merilo

Pühapäeval, 1. märtsil 2015; kell 11:00 e.l.
PALVEPÄEVA JUMALATEENISTUS
Lauluraamatud. Kohvilaud.

Reedel, 3. aprillil 2015; kell 2:00 p.l.
SUUR – REEDE JUMALATEENISTUS
ARMULAUAGA
Armulaud. Lauluraamatud. Kohvilaud.

Pühapäeval, 5. aprillil 2015; kell 11:00 e.l.
ÜLESTÕUSMISPÜHA JUMALAT.
Lauluraamatud. Kohvilaud.

Pühapäeval, 3. mail 2015; kell 11:00 e.l.
EMADEPÄEVA JUMALATEENISTUS
Laululehed. Ettekanded.

Pühapäeval, 24. mail 2015; kell 1:00 p.l.
SINODI JUMALATEENISTUS
Teenistus koos Sinodist osavõtjatega

Koguduse õpetaja:	Koguduse esimees ja abiõpetaja:
Abipraost Hendrik Laur 4111 Gull Harbor Rd. NE Olympia, WA 98506 Tel.: 360-352-2371	Diakon Kalle Merilo 15273 South Brunner Rd Oregon City, OR 97045 Tel.: 503-260-4739
Koguduse laekur:	Koguduse kirikuvanem:
Anne Eby 5775 SW Homesteader Rd Wilsonville, OR 97070 Tel.: 503-638-0233	Helve Kalmann 15273 South Brunner Rd Oregon City, OR 97045 Tel: 503-522-7775

EELK Portlandi Koguduse täiskogu koosolek

Koosolek toimus 1. veebruaril pärast jumalateenistust. Seal otsustati järgmise aasta tegevuskava ning valiti uued liikmed juhatusse ja revisjonikomisjoni. Helmuth ja Silvi Kalmann astusid tagasi tervislikel põhjustel. Sinodi koosolek toimub 23-24. mail Portlandis.

**Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku XXIX
Kirikukogu valis 26. novembril uueks
peapiiskopiks Urmas Viilma.**

EELK kümnes peapiiskop valiti 25.-26. novembril 2014 toimunud kirikukogul.

Valimine toimus kahes voorus. Neljast kandidaadist pääsesid teise vooru Ove Sander ja Urmas Viilma. 57-liikmeline kirikukogu valis uueks peapiiskopiks Urmas Viilma.

Peapiiskop *electus* Urmas Viilma on Tallinna Püha Neitsi Maarja Piiskopliku Toomkoguduse õpetaja, konsistooriumi kantsler.

Urmas Viilma on sündinud 13. augustil 1973. aastal Tallinnas. Pärast Saue keskkooli lõpetamist 1991. aastal asus ta õppima EELK Usuteaduse Instituudi usuteaduskonda, mille lõpetas 1998. aastal. Urmas Viilma ordineeriti diakoniks 2. mail 1993 ja õpetajaks 15. septembril 1998.

Aastatel 1993–2004 teenis ta Pärnu-Jakobi kogudust algul diakonina, hiljem juba koguduse õpetajana. Aastatel 2004–2008 töötas ta OÜ Kiriku Varahaldus juhataja ametikohal, 2008. aastast alates on samas nõukogu esimees. Alates 2010. aastast on Urmas Viilma Tallinna Toomkoguduse õpetaja. EELK Konsistooriumi liige alates 2005. aastast, sellest kuni 2008. aastani laste- ja noorsootöö assessor, alates 2008. aastast konsistooriumi kantsler. Kantslerina on ta vastutav kiriku asjaajamise korraldamises, kirikukogu otsuste täitmises ning majanduse ja eelarve täitmises ning ülevaates praostkondade ja koguduste majanduselu korraldamises. Kantslerina on ta aidanud luua kiriku vaimulike palgafondi toetava keskkassa.

Kirik on Urmas Viilmad tunnustanud 2007. aastal EELK Teeneteristi III järguga.

2012. aastal valis EELK vaimulike konvents tema aasta vaimulikuks.



Urmas Viilma on abielus Egle Viilmaga ja nende peres kasvab tütar Birgitta-Simi (2005).

Õpetaja Urmas Viilma piiskopiks pühitsemine ja EELK peapiiskopi ametisse seadmine toimus 2. Veebruaril Tallinna Piiskoplikus Toomkirikus.

Pildil Peapiiskop Urmas Viilma

Portlandi eestlased ja Kammerkoor Unistus tähistavad Eesti Vabariigi 97. aastapäeva

laupäeval 28. veebruaril

Milwaukie Lutheran Church

3810 SE Lake Road, Milwaukie, Oregon

1:00 p.l. kontserdi ja seltskondliku koosviibimisega

Tulud lähevad Unistuse koorile Lääneranniku Päevadest osavõtuks

Esinevad

Kammerkoor Unistus

Lonnie Cline dirigent; Joshua Weir, abidirigent; Karen Corbett, klaverisaatja

Tulehoidjad - Liina Teose, Janne Sepp, Maarika Krumhansl, tantsujuhid

Seltskondlikus osas pakume kerget einet ning meelelahutust seltskondlike tantsudega.

Palun tooge kaasa suupisteid või maqustoitu ühislauale

Sissepääs: \$ 12.00 täiskasvanutele, \$ 7.00 vanuritele ja tudengitele (ID vajalik),

\$5 noortele (6-11), vaba lastele 5 a. ja nooremad.



Portland Estonians and Unistus Chamber Choir are celebrating the 97th Independence Day of the Republic of Estonia

February 28th, Milwaukie Lutheran Church

3810 SE Lake Road, Milwaukie, Oregon

1:00 pm concert - commemoration ceremony and social gathering

Proceeds go to Unistus for travel to West Coast Estonian Days in Vanocuver (Whistler) B.C. Canada

Performers

Unistus Chamber Choir

Lonnie Cline, Conductor; Joshua Weir, Associate Conductor; Karen Corbett – Accompanist

Tulehoidjad folkdancers, Liina Teose, Janne Sepp, Maarika Krumhansl directors

Followed by informal gathering with snacks and social dances

Please bring finger food or dessert for the table.

Cost for the event: Adults \$12, seniors and student (with ID) \$7,

youth (6-11) \$5, and children 5 and younger - free.



Üleval: Jõuluvana koos lastega Portlandi eestlaste jõulupeol 7. detsembril 2014 Läti majas

Vasakul: Tulehoidjad rahvatantsijad esinesid 29. jaanuaril *Hayhurst Elementary School Multicultural Night* üritusel

All: Portlandi Eestlaste Talipäevadest osavõtjad. Seltskond koosnes peamiselt PES liikmetest, meie hulgas oli ka Portlandi eestlaste sõpru ja sugulasi. Osavõtjad veetsid seltskondlikult aega, ronisid mägedes räätsade või suuskadega, sõitsid lumelaua või mäesuuskadega ning mõnulesid kuumavee vannis.

Fotod: Mark Petersen ja Kalev Sepp



Soovime õnne sünnipäevaks !

Veebruaris

1. Heino Annus
1. Maarja Paris
3. Hendrik Tammekivi
3. Ene Sokk
6. Linda Krock
7. Samuel Isse
10. Amiilia Isse-Raud
13. Arvo Annus
13. Peeter Puhvel
15. Krista Saul
18. Hille Sillamaa
20. Juss Tammik
22. Anne Saul
22. Angela Schwartz
25. Anne Walther
26. Tiia Workman



Märtsis

2. Ilme Puhvel
4. Thea Lander
4. Heidi Carpenter
5. Arno Arrak
6. Marpa Arrak
7. Ken Alver
7. Mark Petersen
9. Collin Raudsepp
12. Rein Vaga
14. Ivo Saul
14. Britanii Eby
14. Liisa Tammik
15. Merike Narits
17. Fern Sampson
20. Sirje Rapp
22. Erika Ranna
24. Kalev Sepp
24. Olli Tammekivi
26. Maarja Saar
28. Leitmar Kesküla
30. Ilona Rosenfeld
31. Helmi Lutsep

Portland Estonian Film Night

The next film night is on Saturday, **February 14th, 6:30 pm, at Crescent Hill Apartment Club House, 8340 SW Apple Way** (please park on Apple Way).

Suggested donation is \$5 per person (includes one glass of wine and non-alcoholic drinks). Please bring refreshments.

The film is "The Old Lady's Visit" (Vana daami visiit). An old lady comes to her childhood town, gives the city one billion if she gets justice.

Portlandi Eesti Seltsi liikmemaksud ning Teated ja Sõnumid väljaandmine

Käesolevate Sõnumite ümbrikust leiate liikmemaksu vormid meie käesolevaks tegevusaastaks (1. juuni 2014 – 31. mai 2015). Loodame, et toetate eestlaste organiseeritud tegevust oma liikmemaksu ning annetustega.

Seoses Helmuth Kalmanni tagasiastumisega otsime uut Portlandi Sõnumite ja Teadete kirjastajat ja kaastöötajaid. Püüame juhatusega välja saata tähtsamad uudised ning informatsiooni eelseisvatest üritustest kuid tõenäoliselt väljaannete arv sel aastal väheneb. Kui te ei soovi paberkuul Teateid saada, siis palun märkige see ära liikmemaksu vormil või saatke e-mail allpool toodud aadressil. Kui teil on laiemat eestlaskonda puudutavaid teateid või soovi koostööks siis võtke julgelt ühendust. Teatelehed on saadaval interneti kaudu järgmisel aadressil:

portlandesto.org/newsletters

Kui soovite liituda meie e-maili nimekirjaga või on muid küsimusi, saatke e-mail aadressil: info@portlandesto.org. E-maili nimekirja hooldab Mai-Lill Mägi.

Suur tänu,

Portlandi Eesti Seltsi juhatus

Portland Estonian Society News

With this issue of Newsletter you find Portland Estonian Society membership forms. We hope that you can support our activities by paying dues and donating. If you prefer not to receive printed copy of our newsletter, please indicate so or send a note to e-mail address below. If you have information that concerns wider Estonian community or you would like to contribute articles, please contact at address below.

If you would like to join our mailing list or have other questions, please send e-mail to

info@portlandesto.org

Thank You,

The Board of Portland Estonian Society

"PORTLANDI SÕNUMID" & "PORTLANDI EESTLASTE TEATED" on Oregoni eestlaspere teateleht, ilmudes Portlandi Eesti Seltsi ja EELK Portlandi Koguduse väljaandel. Need saadetakse liikmetele tasuta.

Teistel on võimalik neid tellida teatelehe toimetaja kaudu, tasudes \$15.- aastas.

PES esimees: Kalev Sepp • 8330 S.W. Apple Way L-201 • Portland, OR 97225 • Tel. 503-292-3578

NOTE: Please, notify the editor of any address changes. E-mail: info@portlandesto.org